

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет экономики, управления и лингвистического сопровождения
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора
по учебной работе
Д.В. Мулов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс второго иностранного языка
(наименование дисциплины)

45.05.01 Перевод и переводоведение
(код, специальность)

Профессионально-ориентированный перевод
(специализация)

Квалификация Лингвист-переводчик
(бакалавр/специалист/магистр)

Форма обучения очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Алчевск, 2024

1 Цели и задачи изучения дисциплины

Цели дисциплины: способствовать совершенствованию у студентов общих и профессионально ориентированных коммуникативных речевых компетенций (лингвистической, социолингвистической и прагматической) для обеспечения их эффективного общения в академической и профессиональной среде.

Задачи:

- коррекция произносительных навыков;
- коррекция и развитие рецептивных и продуктивных лексических навыков;
- развитие умения аудирования;
- развитие диалогической, монологической (подготовленной и неподготовленной) речи общего характера, связанной с ситуациями ежедневного общения;
- обеспечение усвоения студентами научно-популярной и технической терминологии, её значений и сфер употребления.

Дисциплина направлена на формирование универсальных (УК-4) и общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3) компетенций выпускника.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в обязательную часть БЛОКА 1 дисциплин подготовки студентов по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (специализация «Профессионально-ориентированный перевод»).

Дисциплина реализуется кафедрой теории и практики перевода.

Является основой для изучения дисциплин «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Письменный перевод со второго иностранного языка».

Преподаётся в тесной связи с дисциплинами «Устный последовательный перевод со второго иностранного языка», «Лингвострановедение страны второго иностранного языка».

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студента для решения профессиональных задач деятельности, связанных с чтением и говорением на иностранном языке.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 30 зачетных ед., 1080 ак.часов. Программой дисциплины предусмотрены: практические занятия (576 ак. ч.), самостоятельная работа студента (504 ак. ч.).

Виды контроля по дисциплине: текущий, промежуточный (экзамен).

3 Перечень результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» направлен на формирование компетенции, представленной в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, обязательные к освоению

Содержание компетенции	Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4	УК-4.1 Выбирает на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами. УК-4.2 Осуществляет обмен деловой информацией в устной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках. УК-4.3 Владеет интегративными коммуникативными умениями в письменной речи; принципами создания текстов разных функционально-смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения.
Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1	ОПК-1.1 Знает основные подходы к описанию строения и организации языковой системы, основные явления на всех уровнях языка, основные характеристики разных функциональных стилей, функциональные особенности знаковой системы, закономерности функционирования изучаемых языков; психолингвистические основы уровневого строения языковой системы, закономерности функционирования изучаемых языков. ОПК-1.2 Умеет использовать изучаемые языки для решения профессиональных задач; отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. ОПК-1.3 Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала; навыком грамматически правильного

		построения высказывания; навыком определения
Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	ОПК-2	<p>ОПК-2.1 Знает классификации видов переводческой деятельности, особенности отдельных видов перевода; возможные стратегии перевода, способы выбора стратегий перевода при осуществлении профессиональной деятельности; основные приемы решения переводческих задач; требования, предъявляемые к результатам перевода и к переводчику.</p> <p>ОПК-2.2 Умеет осуществлять разные виды перевода; обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации; использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста; создавать текст на родном и иностранном языках в соответствии с требованиями и ожиданиями реципиентов.</p> <p>ОПК-2.3 Владеет навыками, позволяющими успешно осуществлять перевод разных видов; навыком учета требований, предъявляемых к переводческой деятельности в условиях межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>
Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3	<p>ОПК-3.1 Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков; роль стран изучаемых языков в региональных и глобальных политических процессах.</p> <p>ОПК-3.2 Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-3.3 Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

4 Объём и виды занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость учебной дисциплины составляет 30 зачетных ед., 1080 часов.

Самостоятельная работа студента (СРС) включает подготовку к практическим занятиям, текущему контролю, выполнение заданий, самостоятельное изучение материала и подготовку к экзамену.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной дисциплине используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной формы обучения в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2 – Распределение бюджета времени на СРС

Вид учебной работы	Всего ак.ч.	Ак.ч. по семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Аудиторная работа, в том числе:	576	72	72	72	72	72	72	72	72
Лекции (Л)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	576	72	72	72	72	72	72	72	72
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Курсовая работа/курсовой проект	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе:	504	72	36	72	72	36	36	108	72
Подготовка к лекциям	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подготовка к лабораторным работам	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям	258	36	14	36	36	14	14	72	36
Выполнение курсовой работы / проекта	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Расчетно-графическая работа (РГР)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Реферат (индивидуальное задание)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Домашнее задание	88	14	6	14	14	6	6	14	14
Подготовка к контрольной работе	48	6	6	6	6	6	6	6	6
Подготовка к коллоквиуму	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Аналитический информационный поиск	74	10	8	10	10	8	8	10	10
Работа в библиотеке	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подготовка к экзамену	36	6	2	6	6	2	2	6	6
Промежуточная аттестация		Э (2)	3 (2)	Э (2)	Э (2)	3 (2)	Э (2)	Э (2)	Э (2)
ак.ч.	1044	144	108	144	144	108	108	180	108
з.е.	29	4	3	4	4	3	3	5	3

5 Содержание дисциплины

С целью освоения компетенции, приведенной в п.3 дисциплина разбита на 20 тем:

- Menschen und Reisen,
- Personen und Aktivitäten,
- Wohnen und Leben,
- Wollen und sollen,
- Bewegung und Orientierung,
- Alltag und Träume,
- Feste und Ferien,
- Essen und Trinken,
- Umzug und Einrichtung,
- Aussehen und Geschmack,
- Ausbildung und Berufswege,
- Nachrichten und Berichte,
- Länder und Leute,
- Wünsche und Wirklichkeit,
- Sport und Gesundheit,
- Wirtschaftswelt und Geschäftsideen,
- Humor und Alltag,
- Vergangenheit und Zukunft,
- Literatur und Kunst,
- Sprachen und Bewegungen.

Таблица 3 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
1	Menschen und Reisen	-	-	<p><i>Das deutsche Alphabet</i> <i>Phonetik:</i> die Konsonanten, die Konsonantenverbindungen, die Vokale, Regeln der Vokaldauer, Diphthonge, die Wortbetonung <i>Fokus Lesen</i> Jan und Sara Am Bahnhof <i>Grammatik:</i> das Substantiv, das grammatische Geschlecht der Substantive, der Artikel, Demonstrativpronomen, Personalpronomen, das Verb <i>sein</i> Fokus Sprechen Bekannte und Familie <i>Grammatik:</i> die Pluralbildung der Substantive, die Substantive mit Verkleinerungssuffixen, die Possessivepronomen</p>	24	-	-
2	Personen und Aktivitäten	-	-	<p><i>Grammatik:</i> das Adjektiv, die deklinierte Form des Adjektivs im Nominativ, das Verb, die Konjugation der schwachen Verben, Fragesätze, Fragewörter <i>Fokus Strukturen</i> Auf dem Campingplatz <i>Fokus Lesen</i> Rekorde, Rekorde Über Vorlieben und Fähigkeiten sprechen <i>Grammatik:</i> der Akkusativ der Substantive</p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				und Adjektive, das Verb haben, die Negation <i>Text: Meine Familie</i> <i>Fokus Hören</i> Im Supermarkt <i>Fokus Schreiben</i> Arbeit und Hobby			
3	Wohnen und Leben	-	-	<i>Grammatik:</i> das Verb, die Konjugation der starken Verben <i>Text: Nach Berlin</i> <i>Fokus Strukturen</i> Alltagsdinge <i>Fokus Lesen</i> Ein Krokodil und kein Telefon <i>Grammatik:</i> Deklination der Personalpronomen im Akkusativ, Grundzahlwörter <i>Fokus Sprechen</i> Was findest du? Gegenstände qualifizieren, um einen Gegenstand bitten <i>Grammatik:</i> die Modalverben, Präpositionen mit Akkusativ, Uhrzeiten	24	-	-
	Всего за семестр	-	-		72	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
4	Wollen und sollen	-	-	<p><i>Grammatik:</i> der Imperativ, das Indefinitpronomen <i>man</i> mit Modalverben, Ordnungszahlwörter</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Wollen und sollen. Wer will springen? Verkehrssituation beschreiben, Gebote, Verbote aussprechen und Erlaubnis geben</p> <p><i>Grammatik:</i> der Dativ der Substantive und Adjektive, Deklination der Personalpronomen im Dativ, die Possessivepronomen im Dativ</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Ich möchte nichts mehr sollen müssen</p> <p><i>Grammatik:</i> der Gebrauch der Präpositionen mit Substantiven im Dativ und Akkusativ</p> <p><i>Fokus Sprechen</i> Wollen wir zusammenlernen?</p>	24	-	-
5	Bewegung und Orientierung	-	-	<p><i>Grammatik:</i> das Verb: trennbare Verben, die Adverbialbestimmungen der Zeit</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Der Wurm sitzt auf dem Turm. Die Position von Personen und Dingen angeben</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Notarztwagen. Berichten, woher jemand kommt und wohin jemand geht</p> <p><i>Fokus Hören</i> Einladung und Gäste. Gäste einladen, Einladungen vorbereiten</p> <p><i>Fokus Sprechen</i></p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				<p>Wie komme ich zu ...? Nach dem Weg fragen, Wege erklären, ein Hotelzimmer mieten</p> <p><i>Grammatik:</i> das Verb: das Präteritum, das Präteritum der schwachen Verben, das Präteritum der starken Verben, das Präteritum der unregelmässigen Verben</p>			
6	Alltag und Träume	-	-	<p><i>Grammatik:</i> die Nebensätze, die Infinitivpronomen</p> <p><i>Fokus Strukturen</i></p> <p>Was haben Sie gemacht? Abgeschlossene Handlungen beschreiben</p> <p><i>Fokus Lesen</i></p> <p>Wer soll u die Arbeit machen? Zeitangaben für Tagesabläufe machen, einen längeren Lesetext aufbereiten</p> <p><i>Grammatik:</i> das Verb: das Perfekt, die Konjugation mit dem Hilfsverb sein, die Konjugation mit dem Hilfsverb haben</p> <p><i>Fokus Hören</i></p> <p>Guten Morgen. Träume nacherzählen, den eigenen Tagesablauf beschreiben</p> <p><i>Fokus Sprechen</i></p> <p>Kannst du bitte? Essen u seiner Speisekarte auswählen, Aufgabenverteilung im Alltag beschreiben</p> <p><i>Fokus Schreiben</i></p> <p>Terminkalender. Einen persönlichen Brief schreiben, über das Wetter sprechen</p> <p><i>Grammatik:</i> das Partizip II: das Partizip II der schwachen Verben, das Partizip II der</p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				starken Verben			
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
	Всего за год	-	-		144	-	-
7	Feste und Ferien	-	-	<p><i>Grammatik:</i> der Genetiv der Substantive and Adjektive, das Verb, das Futurum <i>Fokus Strukturen</i> Gratulationen und Geschenke. Jemandem gratulieren, jemandem etwas schenken <i>Fokus Lesen</i> Feste und Feiertage in Deutschland. Feste und Feiertage beschreiben <i>Fokus Hören</i> Weihnachten, Karneval und Neujahr. Gefallen und Wünsche äußern <i>Fokus Sprechen</i> Einladungen. Jemanden einladen, fragen, ob etwas schmeckt <i>Fokus Schreiben</i> Glückwunsch- und Grußkarten. Anzeigen lesen und verstehen. Grußkarten schreiben <i>Grammatik:</i> die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien, das Verb, das Plusquamperfekt</p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
8	Essen und Trinken	-	-	<p><i>Grammatik:</i> das Verb, der Infinitiv, der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit der Partikel <i>zu</i></p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Einkaufen und Essen. Begründen, warum man etwas (nicht) gern isst</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Lokale Über Lieblingslokale sprechen, eine Szene im Café beschreiben</p> <p><i>Fokus Hören</i> Einladung zum Essen. Über Frühstücksgewohnheiten sprechen, beim Essen eine Gespräch führen</p> <p><i>Grammatik:</i> die Infinitivgruppen, die Infinitivpronomen</p>	24	-	-
9	Umzug und Einrichtung	-	-	<p><i>Grammatik:</i> das Verb, Reflexive Verben, die Konjugation mit dem Reflexivpronomen <i>sich</i>, Reziproke Verben</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Wozu benutzt man ? Alltagstätigkeiten benennen, sagen, wozu man Dinge benutzt</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Der Techniker ist da. Über technische Probleme sprechen. Aktivitäten und Erlebnisse beim Umzug</p> <p><i>Fokus Hören</i> Die Traumwohnung. Über Aussehen und Funktionen von Möbeln sprechen, sagen, was man als Handwerker nicht so gut kann</p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				<i>Fokus Sprechen</i> Was ist für eine Wohnung wichtig? Wohnungsanzeigen vergleichen, Kriterien äußern, Probleme mit der Wohnung <i>Grammatik:</i> die Promenaladverbien, Nebensätze: die Ergänzungssätze mit Konjunktionen, die Einschränkungssätze mit Konjunktionen, die Konzessivsätze mit Konjunktionen			
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
10	Aussehen und Geschmack	-	-	<i>Grammatik:</i> die Abverbialbestimmungen des Ortes <i>Fokus Strukturen</i> Ein heller Stern. Farben und Eigenschaften benennen, ein Bild beschreiben <i>Fokus Lesen</i> Geschmäcke sind verschieden. Sich nachträglich entschuldigen, Kleidung beschreiben, über Geschmack diskutieren <i>Fokus Hören</i> Wie sieht die Person aus? Personen beschreiben, über andere Leute sprechen <i>Fokus Sprechen</i> Ein schlauer Bauer. Dinge genau beschreiben, reimen. <i>Fokus Schreiben</i> Das Traumhaus. Häuser und Gemälde beschreiben	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				<i>Grammatik:</i> die Substantivierung, die zusammengesetzten Substantive			
11	Ausbildung und Berufswege	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Das Verb: das Passive, Präsens Passive, Präteritum Passive, Perfekt Passive, Plusquamperfekt Passive, Futurum Passive, Infinitiv Passive</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Wie war der Arbeitstag? Über den Arbeitstag berichten</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Abiturtreffen. Eine Einladung schreiben, absagen, über Berufswege diskutieren</p> <p><i>Fokus Hören</i> Schule in Deutschland. Über Männerberufe / Frauenberufe diskutieren, über Berufschancen sprechen</p> <p><i>Fokus Sprechen</i> Eine neue Arbeitsstelle. Sich über den alten und neuen Arbeitsplatz unterhalten, Wünsche für den Beruf äußern</p> <p><i>Fokus Schreiben</i> Lebenswege. Einen Lebenslauf ergänzen. Über ungewöhnliche Lebenswege sprechen, Stellenangebote verstehen, ein Bewerbungsschreiben ergänzen</p>	24	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
12	Nachrichten und Berichte	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Nebensätze: die Attributsätze mit Konjunktionen der, die, das, die <i>Fokus Strukturen</i> Zeitungsmeldungen. Schlagzeile und kurze Artikel lesen und verstehen, über Glücksbringen sprechen <i>Fokus Lesen</i> Glück im Unglück. Zeitungsartikel lesen. Über Glück und Pech sprechen <i>Fokus Hören</i> Nachrichten im Radio. Kurzmeldungen hören und verstehen, selbst eine Nachricht verfassen <i>Fokus Sprechen</i> Wie war der Film. Inhalte von Filmen wiedergeben. <i>Fokus Schreiben</i> Ein Schwein hatte Glück. Eine Geschichte fertig erzählen. Zeitungsartikel zu Schlagzeilen schreiben <i>Grammatik:</i> das Partizip I in der deklinierten Form und in der unflektieren Form, das Partizip II in der deklinierten Form und in der unflektieren Form, die Partizipial Gruppen</p>	24	-	-
	Всего за семестр	-			72	-	-
	Всего за год	-			144	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
13	Länder und Leute	-	-	<p><i>Grammatik:</i> die Demonstrativpronomen, Nebensätze: die Temporalsätze (reale) mit Konjunktionen</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Fotos von der Reise. Über die Reise berichten. Geografische Lagen angeben.</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Berühmte Sehenswürdigkeiten. Reisevorbereitungen erläutern, sagen, was man interessant findet</p> <p><i>Fokus Hören</i> Wetter. Über das Wetter sprechen, Wetterberichte hören und verstehen, Grüße aus dem Urlaub per Telefon, verschiedene Dialekte kennenlernen.</p> <p><i>Fokus Sprechen</i> Wo machen Leute Urlaub? Urlaubswünsche äußern, Tipps für eine Urlaubsreise geben</p> <p><i>Fokus Schreiben</i> Grüße aus dem Urlaub. Urlaubsgrüße schreiben, über den eigenen Traumurlaub erzählen.</p> <p><i>Grammatik:</i> Kasuale Verbindung in Satzreihen mit Konjunktionen</p>	36	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
14	Wünsche und Wirklichkeit	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Der Konjunktiv: Der Konjunktiv II, Präteritum Konjunktiv, Konditionalis I, Plusquamperfekt Konjunktiv</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Wünsche und Probleme Ratschläge</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Lebenspläne, Lebensträume</p> <p><i>Fokus Hören</i> Immer höflich</p> <p><i>Fokus Sprechen</i> Stell dir vor...</p> <p><i>Fokus Schreiben</i> Ein fantastisches Angebot persönlicher Brief mit Ratschlägen</p> <p><i>Grammatik:</i> Nebensätze: die Konditionalsätze (irreale) mit der Konjunktion <i>wenn</i> und ohne Konjunktionen</p>	36	-	-
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
15	Sport und Gesundheit	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Der Konjunktiv, Konjunktiv I, Präsens Konjunktiv, Perfekt Konjunktiv, Futurum Konjunktiv</p> <p><i>Fokus Strukturen</i> Auf einem Sportfest, im Fitness-Studio, verschiedene Kurse</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Diät-Tipps</p> <p><i>Fokus Hören</i> Fit sein, krank sein</p> <p><i>Fokus Sprechen</i> Erkundigungen</p> <p><i>Fokus Schreiben</i></p>	36	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				Unfälle und Missgeschicke			
16	Wirtschaftswelt und Geschäftsideen	-	-	<i>Grammatik:</i> Das grammatische Geschlecht der Substantive (Systematisierung) <i>Fokus Strukturen</i> Reparieren und Renovieren <i>Fokus Lesen</i> Existenzgründung <i>Fokus Hören</i> Wirtschaftsnachrichten <i>Fokus Sprechen</i> Vorbereitungen <i>Fokus Schreiben</i> Erfindungen	36	-	-
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
	Всего за год	-	-		144	-	-
17	Humor und Alltag	-	-	<i>Grammatik:</i> Der Artikelgebrauch (Systematisierung) <i>Fokus Strukturen</i> Cartoons <i>Fokus Lesen</i> Große Meister <i>Fokus Hören</i> Witze <i>Fokus Sprechen</i> Reime und Zungenbrecher <i>Fokus Schreiben</i> Sprichwörter	36	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
18	Vergangenheit und Zukunft	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Wortbildung: das Verb – Ableitungen, Verben mit untrennbaren Präfixen, Verben mit trennbaren Präfixen, die verbreitetsten produktiven Suffixe der Verben</p> <p><i>Fokus Strukturen</i></p> <p>Historische Ereignisse, Fragen an die Zukunft</p> <p><i>Fokus Lesen</i></p> <p>«Die Zukunft hat schon begonnen»: Interview mit Vater und Tochter, Erinnerungen an selbst Erlebtes</p> <p><i>Fokus Hören</i></p> <p>Wahlkampf, Nachrichten aus der Politik</p> <p><i>Fokus Sprechen</i></p> <p>Versprechungen, Gespräch über Bekannte</p> <p><i>Fokus Schreiben</i></p> <p>Leben in der Zukunft</p>	36	-	-
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
19	Literatur und Kunst	-	-	<p><i>Grammatik:</i> Wortbildung: das Adjektiv – Ableitungen, die verbreitetsten produktiven Suffixe der Adjektive, Präfixe der Adjektive, die zusammengesetzten Adjektive</p> <p><i>Fokus Strukturen</i></p> <p>Theaterszenen</p> <p><i>Fokus Lesen</i> Klassiker der Spannungsliteratur</p> <p><i>Fokus Hören</i></p> <p>Kulturereignisse</p>	36	-	-

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				Film <i>Fokus Schreiben</i> Anfrage zu kulturellen Veranstaltungen, Auszug aus einem Theaterstück <i>Fokus Sprechen</i> Gespräche über Rockkonzert/			
20	Sprachen und Bewegungen	-	-	<i>Grammatik:</i> Die neue deutsche Rechtschreibung <i>Fokus Strukturen</i> Leicht verwechselbare Wörter; Wendungen in Alltagssituationen <i>Fokus Lesen</i> Von falschen und richtigen Freunden Erlebniserzählung <i>Fokus Hören</i> Erlebnisse mit Fremdsprachen <i>Fokus Sprechen</i> Sprachspiele, Gespräch über das Deutschlernen, Prüfungsbeispiel <i>Fokus Schreiben</i> Begegnungen über ungewöhnliche Begegnungen und Erlebnisse berichten	36	-	-
	Всего за семестр	-	-		72	-	-
	Всего за год	-	-		144	-	-
Всего аудиторных часов			-		576	-	

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

6.1 Критерии оценивания

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» (https://www.dstu.education/images/structure/license_certificate/polog_kred_modul.pdf) при оценивании сформированности компетенций по дисциплине используется 100-балльная шкала.

Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний

Код и наименование компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
ОПК-1	экзамен / зачет	Комплект контролирующих материалов для зачета и экзамена
ОПК-2	экзамен / зачет	Комплект контролирующих материалов для зачета и экзамена
ОПК-3	экзамен / зачет	Комплект контролирующих материалов для зачета и экзамена
УК-4	экзамен / зачет	Комплект контролирующих материалов для зачета и экзамена

Всего по текущей работе в семестре студент может набрать 100 баллов, в том числе:

- тестовый контроль или устный опрос на практических занятиях – всего 50 баллов;
- домашнее задание – всего 50 баллов.

Экзамен проставляется автоматически, если студент набрал в течении семестра не менее 60 баллов и отчитался за каждую контрольную точку. Минимальное количество баллов по каждому из видов текущей работы составляет 60% от максимального. Экзамен по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится по результатам работы в

семестре. В случае, если полученная в семестре сумма баллов не устраивает студента, во время зачетной недели студент имеет право повысить итоговую оценку в форме устного опроса, либо в результате тестирования.

Шкала оценивания знаний при проведении промежуточной аттестации приведена в таблице 6.

Таблица 6 –Шкала оценивания знаний

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен
0-59	Не зачтено/неудовлетворительно
60-73	Зачтено/удовлетворительно
74-89	Зачтено/хорошо
90-100	Зачтено/отлично

6.2 Домашнее задание

В качестве домашнего задания студенты выполняют:

- работу по переводу текстов с немецкого на русский;
- работу по переводу предложений с русского на немецкий;
- работу по составлению монологов и диалогов.

Пример домашнего задания по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»:

1. Übersetzen Sie den Text ins Russische. Erklären Sie die Verwendung des Akkusativs im Text.

Ich habe eine gute Familie. Meine Familie ist nicht groß. Meine Eltern sind nicht alt. Mein Vater ist Designer von Beruf, und meine Mutter ist Lehrerin. Ich habe Geschwister: einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder studiert schon, und meine Schwester ist noch klein, aber sie spielt nicht schlecht Klavier. Sie ist sehr lustig.

Ich habe einen Onkel und eine Tante. Sie leben und arbeiten in Deutschland. Mein Onkel ist ein guter Mensch, er ist Programmierer von Beruf. Meine Tante ist eine schöne Frau. Sie haben einen Sohn und eine Tochter. Ihr Sohn heißt Peter und ihre Tochter heißt Rita. Sie sind sehr nett. Mein Onkel hat ein schönes Auto, einen wunderbaren Fernseher, einen modernen Computer, und ein hochmodernes Mobiltelefon. Ich übersetze seine Briefe, E-Mails und SMS ins Russische.

Meine Großeltern (meine Großmutter und mein Großvater) leben in Russland, aber nicht in Moskau, sondern in Klin. Sie sind sehr nett. Sie haben eine kleine Wohnung, und ich finde ihre Wohnung ganz schön. Meine Großeltern haben einen Hund und eine Katze. Ihr Hund ist schwarz und er heißt Nero, und ihre Katze ist weiß und sie heißt Sofi. Leider haben meine Großeltern kein Auto, aber sie haben ein großes Landhaus. Wir besuchen unsere Großeltern oft. Dort spielen wir gern Fußball, Volleyball, Basketball oder Tennis.

2. Übersetzen Sie Sätze ins Deutsche.

Эту девушку зовут Ева. Она живет в Москве. У нее большая хорошая семья. Ее папа по профессии программист, ее мама по профессии

учительница. У Евы нет брата, но у нее есть маленькая сестра. Ее зовут Катя. Маленькая Катя еще не учится. Она веселая девочка и уже хорошо играет на пианино. Ева любит свою маленькую сестру. У Евы и Кати есть бабушка и дедушка. Они живут в Твери. У них есть большой загородный дом. Бабушка и дедушка еще не старые. У них есть большая белая собака. Девочки любят эту собаку. Они часто навещают бабушку и дедушку и играют там.

3. Schreiben Sie einen Dialog über Ihre Familie. Nutzen Sie den aktiven Unterrichtsvokabular.

В зависимости от изучаемой темы, наполнение домашнего задания варьируется.

6.3 Темы для рефератов (индивидуальное задание)

Реферат не предусматривается.

6.4 Оценочные средства для самостоятельной работы и текущего контроля успеваемости

I семестр

Thema 1: Menschen und Reisen

1. Füllen Sie die Auslassungen mit Nomen, die im Sinne passen:

1. Der _____ ist schön. 2. Die _____ ist weiß. 3. Das _____ ist blau. 4. Die _____ ist neu. 5. Der _____ ist alt. 6. Die _____ ist gut. 7. Der _____ ist schlecht. 8. Das _____ ist interessant. 9. Die _____ ist braun. 10. Der _____ ist gelb. 11. Die _____ ist groß. 12. Das _____ ist klein. 13. Der _____ ist schwarz. 14. Die _____ ist grau. 15. Das _____ ist rot. 16. Das _____ ist neu. 17. Die _____ ist schlecht.

2. Füllen Sie die Auslassungen mit Demonstrativpronomen aus, die der Gattung der Nomen entsprechen:

1. _____ Zimmer ist schön. 2. _____ Blume ist rot. 3. _____ Zug ist neu. 4. _____ Computer ist alt. 5. _____ Straße ist groß. 6. _____ Mensch ist interessant. 7. _____ Buch ist klein. 8. _____ Tisch ist schwarz. 9. _____ Bild ist schlecht. 10. _____ Schrank ist braun. 11. _____ Stift ist rot. 12. _____ Zeitung ist gelb. 13. _____ Spielzeug ist blau. 14. _____ Mädchen ist schön. 15. _____ Vase ist grau. 16. _____ Haus ist groß. 17. _____ Stuhl ist klein. 18. _____ Tasche ist rot. 19. _____ Lehrer ist alt. 20. _____ Übung ist gut. 21. _____ Kind ist klein.

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Эти книги интересные. 2. Эти цветы красивые. 3. Эти поезда новые. 4. Эти газеты старые. 5. Эти дети маленькие. 6. Эти люди добрые. 7. Эти картины плохие. 8. Эти дома большие. 9. Эти улицы зеленые. 10. Эти карандаши красные. 11. Эти сумки белые. 12. Эти комнаты большие. 13. Эти вазы желтые. 14. Эти гостиницы красивые. 15. Эти слова новые. 16. Эти компьютеры старые. 17. Эти комнаты маленькие. 18. Эти шкафы серые. 19. Эти игрушки плохие. 20. Эти журналы хорошие. 21. Эти ночи белые. 22. Эти столы черные. 23. Эти стулья новые. 24. Эти кинотеатры старые. 25. Эти

рабочие новые. 26. Эти спортсмены красивые.

4. Bilden Sie aus diesen Substantiven reduktiv-liebliche Substantive:
das Kind, der Tisch, der Stift, das Bild, das Zimmer, die Vase, die Lampe,
die Tasche, die Hand, der Schrank, der Stuhl, die Blume, das Haus.

Thema 2: Personen und Aktivitäten

1. Füllen Sie die Auslassungen mit Plural-Adjektiven ohne Artikel aus:

1. _____ Bücher (alt). 2. _____ Kinder (klein). 3. _____ Blumen (gelb).
3. _____ Hände (groß). 4. _____ Mädchen (schön). 5. _____ Nächte (weiß).
6. _____ Kinos (neu). 7. _____ Hotels (schlecht). 8. Züge (blau).

2. Füllen Sie die Auslassungen mit den Endungen der Adjektive in Verbindung mit den Nomen mit einem bestimmten Artikel:

1. Die alt _____ Bücher. 2. Die klein _____ Kinder. 3. Die gelb _____ Blumen. 4. Die groß _____ Hände. 5. Die schön _____ Mädchen. 6. Die weiß _____ Nächte. 7. Die neu _____ Kinos. 8. Die schlecht _____ Hotels. 9. Die blau _____ Züge. 10. Die rot Stifte. 11. Die interessant Zeitschriften.

3. Füllen Sie die Ausweise mit den entsprechenden Formen des Verbes haben aus und übersetzen Sie die Sätze ins Russische. Beachten Sie den Gebrauch von Akkusativ:

1. Ich _____ einen großen Hund. 2. Er _____ einen neuen Computer. 3. Ihr _____ ein schönes Klavier. 4. Sie _____ eine kleine Wohnung. 5. Du _____ wunderbare Blumen. 6. Sie _____ eine schwarze Katze. 7. Ich _____ einen Bruder und eine Schwester. 8. Ihr _____ einen modernen Fernseher. 9. Er _____ einen kleinen Sohn. 10. Sie _____ eine schöne Tochter. 11. Du _____ ein gutes Auto. 12. Wir _____ ein wunderbares Landhaus. 13. Ich _____ keine Geschwister. 14. Er _____ keine Eltern. 15. Sie _____ keinen Beruf. 16. Ihr _____ kein interessantes Buch. 17. Wir _____ kein modernes Spielzeug.

4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche. Beachten Sie die Verwendung von Akkusativ:

1. У моего дяди есть маленький сын. 2. У моих родителей есть новый автомобиль. 3. У меня есть большой красивый телевизор. 4. У тебя есть симпатичная белая собака. 5. У него есть хорошая современная профессия. 6. У вас есть замечательный новый компьютер. 7. Ее сын часто навещает своего дедушку. Он любит своего дедушку. 8. Твоя сестра ищет свой синий карандаш. 9. Наша тетя покупает новый большой шкаф. 10. Эта женщина ищет своего брата.

Thema 3: Wohnen und Leben

1. Stellen Sie verschiedene Arten von Fragen zu die folgenden Sätze:

1. Sein Bruder spricht Deutsch nicht schlecht. 2. Ihr Kind schläft schon. 3. Morgen fährt Herr Wolf nach München. 4. Dieses Mädchen nimmt meine Bücher oft. 5. Dieser Mann sieht sein Auto nicht. 6. Diese Frau liest keine Zeitungen. 7. Ihr nehmt meinen Koffer. 8. Ihr lest ein schlechtes Buch. 9. Morgen fahrt ihr nicht nach Köln. 10. Ihr seht ein wunderbares Bild. 11. Ihr schlaft noch nicht. 12. Ihr sprecht Englisch nicht schlecht. 13. Ich nehme diesen Brief. 14. Ich lese diesen Artikel auf Deutsch. 15. Er übersetzt diesen Artikel ins Russische. 16. Ich sehe ein

schönes Klavier.

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Его родители охотно читают газеты. 2. Его тетя читает интересную книгу. 3. Он часто берет мой компьютер. 4. Его собака берет мои карандаши. 5. Ты еще берешь мои новые книги? 6. Вы едете в Кельн? - Нет, я еду в Дортмунд. 7. Мой дедушка часто ездит в Лондон. 8. Он неплохо говорит по-английски. 9. Ты говоришь по-немецки? - К сожалению, еще нет. 10. Я не вижу мою маленькую черную сумочку.

3. Füllen Sie die Auslassungen mit den entsprechenden Formen der modalen Verben können und dürfen:

1. Er_____auf uns nicht warten (können). 2. Das Kind_____noch nicht sprechen (können). 3. Wir_____heute arbeiten (können). 4. Diese alte Frau_____für diese Sachen nicht zahlen (können). 5. _____du Tennis spielen? (können) 6. Er_____gut übersetzen (können). 7. _____ich diesen Koffer nehmen? (dürfen) 8. _____er diesen Artikel lesen? (dürfen) 9. _____wir Sie besuchen? (dürfen) 10. Er_____diese Fotos nicht nehmen (dürfen). 11. Ihr_____hier nicht Fußball spielen (dürfen).

4. Füllen Sie die Auslassungen mit den entsprechenden Formen des modalen Verbes wollen und des modalen Verbes mögen in der Bedeutung „хотеть“:

1. Er_____die Hausarbeit nicht machen (wollen). 2. Sie_____nur Geschenke bekommen (wollen). 3. _____ihr in Moskau leben? (wollen) 4. _____du einen neuen Volkswagen jetzt bekommen? (wollen) 5. Das Kind_____schlafen (möchte). 6. Wir_____einen neuen Laptop kaufen (möchte). 7. Sie_____einen guten Freund haben (möchte). 8. _____du Journalist sein? (möchte) 9. Ich_____diese schöne Blume nehmen (möchte).

II семестр

Thema 4: Wollen und sollen

1. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Подожди меня! 2. Поезжай в клуб завтра! 3. Скажи это слово! 4. Прочитай это упражнение! 5. Прочитайте эту статью! (ihr) 6. Возьми этот карандаш! 7. Сыграй на пианино! 8. Приходи завтра! 9. Пойди в магазин! 10. Идите в кино! 11. Поезжайте за город! 12. Поиграй в теннис! 13. Переведи эту статью на немецкий. 14. Пойдёмте в клуб! 15. Спи! 16. Спите! (ihr) 17. Ответь на этот вопрос! 18. Учите немецкий язык! (ihr) 19. Ответьте на этот вопрос по-немецки! (ihr) 20. Посмотри!

2. Füllen Sie die Auslassungen mit Verben in der entsprechenden Grammatikform aus:

1. Ich_____meiner Freundin zwei Karten (geben). 2. Sie_____keine Antwort (geben). 3. Was_____du deinem Bruder? (geben) 4. _____ihrem Sohn diesen Apfel! (geben) 5. Er_____seinem Freund (helfen). 6. Warum_____du diesem Mädchen? (helfen) 7. _____ihr euren Eltern? (helfen) 8. _____ihrer Tante! (helfen)

3. Setze die folgenden Nomen im Plural im Dativ:

z. B. die Bilder - den Bildern, meine Freunde - meinen Freunden

die Briefe, die Fernseher, die Filme, die Artikel, die Hefte, die Koffer, die Geschenke, die Probleme, die Geschäfte, die Hotels, meine Eltern, deine Geschwister, seine Hunde, ihre Brüder, unsere Großeltern, eure Katzen, ihre Söhne.

4. Füllen Sie die Auslassungen mit Präpositionen aus, die bei der Beantwortung der Frage wo? verwendet:

1. Wir leben___Moskau. 2. Er lebt___Deutschland. 3. Wir bleiben heute___Hause. 4. Sie arbeitet immer___Hause. 5. Das Kind spielt Klavier___Hause. 6. Ihr Freund ist jetzt___der Uni. 7. Sie ist___der Bibliothek. 8. Meine Mutter ist___der Küche. 9. Er arbeitet___Büro. 10. Sie arbeitet___Geschäft.

Thema 5: Bewegung und Orientierung

1. Verstecken Sie die folgenden komplexen Verben:

spazieren gehen, stehen bleiben, kennen lernen, fernsehen, zurückfahren, zurückgehen, zurückkommen

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Она поздно приходит домой из Университета и смотрит одна на кухне телевизор. 2. Остановитесь! Мы не идем в кино, мы идем в кафе. - Почему? - Понятия не имею. 3. Дети идут гулять на улицу. Ты не идешь вместе с ними? 4. Моя сестра хочет познакомиться с этим дизайнером. - Она права. Он очень хороший дизайнер и может ей помочь. 5. Когда твой друг придет обратно из Германии от своих родителей? Он должен привезти для меня журналы.

3. Bilden Sie die Formen das Präteritum aus den folgenden Verben der schwachen Konjugation:

leben, arbeiten, studieren, lernen, suchen, kaufen, machen, übersetzen, besuchen, spielen, brauchen, zahlen, warten, zeigen, fragen, antworten, kosten, sagen, hören, planen, feiern, kochen, gratulieren, tanzen, lachen, legen, stellen, reisen, schicken, erzählen, beenden.

4. Füllen Sie die Auslassungen mit Verben in Präteritum Form:

1. Ich___meinem Freund gern (helfen). 2. Gestern___wir spät nach Hause (kommen). 3. Vorgestern___sie mir eine Einladung ins Kino (geben). 4. Wer___meinen Stift? (nehmen) 5. Sie___gestern über Kunst (sprechen). 6. Vor kurzem___er diesen Artikel auf Deutsch (lesen). 7. Er___Wasser aus der Flasche in der Küche (trinken). 8. Gestern___sie überhaupt nicht (essen). 9. Er___eine Ansichtskarte auf der Straße (finden). 10. Sie___am Mittag am Fenster und___einen Brief auf Englisch, (sitzen, schreiben).

Thema 6: Alltag und Träume

1. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Она рассказала, что ее муж уехал в Берлин на машине. 2. Мы поняли, что они ждали нашего письма. 3. Ты сказал, что можешь показать мне своих птиц. 4. Он спросил, нравятся ли мне его птицы. 5. Они спрашивают, приедем ли мы к ним в воскресенье. 6. Я спросила, должна ли я была позвонить в понедельник. 7. Они спросили, поедем ли мы за город в субботу.

8. Мы хорошо понимаем, как они делают эти упражнения. 9. Скажи-ка, как ты готовишь это блюдо. 10. Они спросили его, как он посмел прийти без приглашения

2. Bilden Sie aus den folgenden Paaren von die Temporalsätze. Beachten Sie, dass die Union als verwendet wird, um eine einzelne Aktion auszudrücken, wenn Sie eine wiederholte Aktion ausdrücken:

1. Meine Freunde schenkten mir schöne Blumen. Ich war sehr glücklich. 2. Wir fuhren an die See. Wir hatten viel Spaß. 3. Er lud mich ins Kino ein. Ich ging gern mit. 4. Meine Freundin arbeitete in Deutschland. Sie rief mich oft an. 5. Er kam vom Urlaub. Er brachte immer schöne Geschenke. 6. Sie arbeitete zu viel. Sie konnte nachts nicht schlafen. 7. Ich helfe meinen Freunden. Sie sind immer dankbar. 8. Er übersetzt ein Buch. Erbraucht Ruhe. 9. Wir feierten Ostern zusammen. Wir tanzten viel.

3. Stellen Sie Fragen zu den folgenden Sätze:

1. Ihr Bruder ist heute um 7 Uhr aus dem Büro nach Hause gekommen. 2. Sein Freund ist gestern aufs Land gefahren. 3. Heute Morgen ist das Kind selbst in die Schule gegangen. 4. Das Handy ist vom Tisch gefallen. 5. Er ist heute sehr früh aufgestanden. 6. Der Junge ist in Amerika beim Onkel geblieben. 7. Er ist im Sommer an der Ostsee gewesen. 8. Sein Bruder ist wahrscheinlich Journalist geworden. 9. Ich bin nur heute vom Urlaub gekommen. 10. Ich bin zum Arzt mit dem Auto gefahren.

4. Füllen Sie die Auslassungen mit den entsprechenden Formen des Perfekt der folgenden Verben:

gehen, fahren, kommen, bleiben, fallen, aufstehen, sein, werden, reisen

1. Er__wieder in den Klub_____. 2. Die Kollegin__heute in den Urlaub_____. 3. Ich__heute früh_____. 4.__ihr in die Schule nicht_____? 5. Das Glas__vom Tisch gerade_____. 6. Sie__Sekretärin_____. 7.__du in der Prüfung_____? 8. Woher__ihr _____? 9. Wie lange__du im Urlaub_____? 10. Warum__ihr bei euren Freunden nicht_____?

III семестр

Thema 7: Feste und Ferien

1. Setzen Sie die folgenden männlichen Nomen mit den entsprechenden Artikeln oder Pronomen in dem Genitiv. Beachten Sie das Ende von Nomen in Genitiv:

z. B. ein Bruder - eines Bruders der Arzt - eines Arztes mein Junge - meines Jungen

ein Lehrer, ein Ober, ein Onkel, ein Mann, ein Sohn, ein Hund, ein Tag, ein Brief, ein Laptop, ein Betrieb, der Direktor, der Professor, der Offizier, der Kollege, der Freund, dieser Herr, dieser Polizist, dieser Mensch, mein Großvater, dein Student, ihr Friseur, unser Psychologe, sein Ingenieur.

2. Füllen Sie die in Klammern angegebenen Lücken bei neutralen Substantiven im Genitiv mit den entsprechenden Artikeln bzw. Pronomen aus:

1. Wir haben die Idee_____(ein Märchen) nicht verstanden. 2.

Der Arzt hat die Zähne_____ (ein Tier) angesehen. 3. Die Tür_____ (das Museum) war zu. 4. Die Fenster_____ (das Cafe) gingen nach dem Garten. 5. Er hat die gute Laune_____ (das Fest) nach Hause mitgebracht. 6. Der Junge hat alle Hefte_____ (dieses Jahr) verloren. 7. Das Haar_____ (dieses Mädchen) ist lang und schön. 8. Die Wände_____ (dieses Zimmer) waren blau. 9. Er hat viele Städte_____ (dieses Land) schon besucht.

3. Bilden Sie die Komparativform dieser Adjektive und Adverbien. Bitte beachten Sie, dass einfache Adjektive mit den Grundvokalen a, o und einen Umlaut erhalten:

z. B. schnell - schneller kurz - kürzer lang - längerschön

klein, toll, interessant, wichtig, richtig, bequem, glücklich, intelligent, ruhig, schlecht, schwer, teuer, billig, schlecht, tief, spät, früh, heiß, sauber, wenig, langsam, laut, lang, alt, kalt, jung, klug, lustig, groß

4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Я думаю, что журнал «Штерн» интереснее журнала «Шпигель». 2. Мы считаем, что ваш ответ правильнее, чем ответ вашего коллеги. 3. Он знает, что этот случай важнее для его работы, чем все другие. 4. Ты выглядишь сегодня счастливее, чем вчера. 5. Твоя квартира чище, чем квартира твоей подруги. 6. Вы поете сегодня громче, чем обычно. 7. В вашем доме жарче, чем в нашем офисе. 8. Твой чемодан на 5 килограмм тяжелее, чем моя сумка. 9. Его сестра на 3 года младше, чем мой брат. 10. Мой дедушка на 7 лет старше, чем моя бабушка.

Thema 8: Essen und Trinken

1. Füllen Sie die Lücken mit Verben aus, die in ihrer Bedeutung übereinstimmen. Anschließend wird der Infinitiv (der Infinitiv) als Objekt ohne die Partikel zu verwendet:

sehen, hören, machen, bleiben, schicken, gehen, fahren, kommen, helfen, lernen, lehren

1. Nach der Krankheit_____ er wieder arbeiten. 2. Ich_____ das Kind auf der Straße springen. 3. Nach der Explosion_____ der Mann auf der Straße stehen. 4. Unser kleine Nachbar_____ Klavier spielen. 5. Diese Frau_____ zu uns aufräumen. 6. Er _____ uns immer lachen. 7. Die Mutter_____ das Kind schlafen. 8. Ich _____ das Mädchen weinen. 9. Er_____ mir zeichnen. 10. Ich _____ die Kinder singen. 11. Unsere Mitarbeiterin_____ nach Deutschland studieren. 12. Wer_____ dich kochen?

2. Übersetze die folgenden Sätze. Achten Sie auf die Verwendung des Infinitivs als Objekt ohne die Partikel zu:

1. Моя подруга помогла мне навести порядок. 2. Книга осталась лежать на столе. 3. Соседи послали друга в магазин купить напитки. 4. Мой брат едет сейчас играть в футбол. 5. Наши друзья уехали поздравлять коллегу. 6. Мы приехали сюда работать. 7. Эта девушка учится водить машину. 8. Молодой человек учит детей танцевать. 9. Помогите мне прыгнуть! 10. Помогите нам открыть дверь. 11. Мы слышали, как кто-то позвонил в дверь.

12. Он слышал, как девочка кричала. 13. Мы видели, как кто-то нес ваш чемодан. 14. Я видела, как дети играли в саду. 15. Я обнаружила (нашла), что мой брат ждет меня. 16. Подруга обнаружила, что ее мобильный телефон лежит в машине.

3. Vervollständigen Sie die Infinitivphrasen (an)statt... zu, um... zu und ohne... zu entsprechend ihrer Bedeutung mit Verben und übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Er saß über den Büchern am Wochenende, um seine Prüfung zu _____ .
 2. Sie haben eine große Wohnung gemietet, um besser zu _____ . 3. Die Polizisten haben gut gearbeitet, um den Dieb zu _____ . 4. Er ging um 9 Uhr ins Bett, um früh zu _____ . 5. Er hat sein Geld tief in die Tasche gesteckt, um es nicht zu _____ . 6. Statt sein neues Bild an die Wand zu _____ , stellte es der Maler hinter den Schrank. 7. Statt für die Wohnung zu _____ , verbrauchte die Frau das ganze Geld für sich selbst. 8. Statt die alten Freunde zum Geburtstag zu _____ , lud die Cousine die neuen Kollegen ein. 9. Statt ihren alten Freund zu _____ , hat das Mädchen einen anderen Mann geheiratet. 10. Statt uns alles zu _____ , schwieg das Kind die ganze Zeit. 11. Der Polizist ist reingekommen, ohne an der Tür zu _____ . 12. Der Junge hat mit seinem Studium an der Uni aufgehört, ohne es seinen Eltern zu _____ . 13. Dieser Maler ist bekannt geworden, ohne Talent zu _____ . 14. Der Kollege hat einen langen Artikel übersetzt, ohne das Wörterbuch zu _____ .

Thema 9: Umzug und Einrichtung

1. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische und stellen Sie Fragen dazu. Achten Sie dabei auf die Verwendung des Verbs lassen in der Bedeutung „оставлять“:

1. Er hat unsere Dokumente im Büro gelassen. 2. Gestern ließ sie ihren Pass im Hotel. 3. Wir haben die Koffer im Auto gelassen. 4. Sie lassen alles so, wie es ist. 5. Er hat das Geld auf dem Tisch gelassen. 6. Sie hat die Briefe im Schrank gelassen. 7. Er will seine Frau im Stich lassen. 8. Er ließ den Zettel neben dem Computer liegen. 9. Sie ließen den Kuchen in der Küche stehen. 10. Lassen wir endlich dieses Thema! 11. Die Nachbarn haben sich so stark gestritten, dass sie keinen Stein auf dem anderen gelassen haben. 12. Unser Manager will mich nicht in Ruhe lassen.

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Что ты сегодня себе купила? - Я купила себе новый костюм, два длинных платья и короткую юбку. 2. Он скоро купит себе большую новую машину. 3. Мы покупаем себе каждый день овощи и фрукты. 4. Я ищу себе хорошего учителя, чтобы выучить французский язык. 5. Кузина ищет себе новых друзей в Интернете. 6. Мы можем позволить себе сегодня бутылку хорошего вина и великолепный ужин. 7. К сожалению, я не могу позволить себе поездку в Европу в этом месяце. 8. Ты не можешь позволить себе тренировки каждые три дня? 9. Я осмотрела три квартиры в этом новом доме, и все они мне понравились. 10. Ты обязательно должен посмотреть этот спектакль. Он очень интересный.

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze mit der Präposition gegen, die „около“, „к“, „под“ bedeutet:

Около 9 часов утра; около 8 часов вечера; около 3 часов дня; около 2 часов ночи; под утро; к вечеру; к окончанию спектакля; к окончанию занятий, к полудню, около полуночи; под пасху; под рождество; под новый год; около 15 человек; около 10 полицейских; около 20 сотрудников.

4. Ergänzen Sie die Konzessivsätze mit den Konjunktionen obwohl/obschon/obgleich:

1. Obwohl sie enttäuscht war,_____. 2. Obwohl er mich gelobt hat,_____. 3. Obwohl sie sich getrennt haben,_____. 4. Obwohl er darüber nachgedacht hat,_____. 5. Obwohl er sich vom Thema entfernte,_____. 6. Obwohl sie sich daran nicht erinnern konnte,_____. 7. Obwohl ich mir diesen Film nicht angesehen habe,_____. 8. Er ist bei uns vorbeigekommen, obwohl_____. 9. Sie hat uns nichts erzählt, obwohl_____. 10. Wir haben ihre Einladung nicht angenommen, obwohl_____. 11. Er hat seine Frau im Stich gelassen, obwohl_____. 12. Er hat sich erkältet, obwohl_____. 13. Sie bot uns Tee, obwohl_____. 14. Er ist weggegangen, obwohl_____.

IV семестр

Thema 10: Aussehen und Geschmack

1. Übersetze die folgenden Sätze. Achten Sie auf die Verwendung von Orts- und Richtungsadverbien:

1. Откуда этот человек пришел? - Он пришел оттуда. 2. Что упало сверху? 3. Возьми карту снизу. 4. Дом выглядит красиво снаружи. 5. Рабочий проверил ванную изнутри. 6. Сзади этот костюм выглядит великолепно, но спереди он мне совсем не нравится. 7. Он осмотрел машину справа, слева, спереди и сзади и понял, что ничего не случилось. 8. Хотя дорога была опасной, они поехали вперед. 9. Он куда-то уехал, не знаю куда. 10. Давайте поедem направо, так путь короче. 11. Мы пошли наверх, к дому моего друга. 12. На дворе холодно, а внутри (в доме) тепло. 13. Одежда ее старшей дочери лежит в шкафу слева наверху, а одежда младшей дочери - слева внизу. 14. Мы живем наверху, на двенадцатом этаже. 15. Где сидит в классе этот мальчик? - Он сидит сзади. 16. Книга Брехта где-то на полке. 17. Я куда-то положила свою тетрадь. Теперь я не могу ее найти. 18. Вы куда идете, вверх или вниз? 19. Мы не идем никуда. 20. Оставьте вашу сумку там. 21. Положите шляпу наверх. 22. Повесьте пальто слева.

2. Bilden Sie aus den unten angegebenen Adjektiven in Kombination mit Pronomen Substantive, die abstrakte Konzepte was, nichts, etwas, viel, wenig, genug, mehr bezeichnen:

neu, gut, schlecht, wichtig, schön, interessant, heiß, kalt, teuer, billig, falsch, richtig, nett, modern, böse, dumm, kostbar, klar, deutlich, widerlich.

3. Füllen Sie die Lücken entsprechend der Bedeutung mit den entsprechenden Formen dieser schwachen Konjugationsverben, die ein Objekt im Akkusativ erfordern, und übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

nicken, wiederholen (A), erledigen (A), begleiten (A), erreichen (A)

1. Du sollst das Kind nicht stören, es _____ die Regeln. 2. Vor der Prüfung hat mein Bruder alle Wörter_____. 3. Gestern_____ mich mein Freund nach Hause. 4. Der Kollege hat die Sache rasch_____. 5. Ohne Geduld wirst du nicht viel_____. 6. Als ich den Kranken fragte, ob er Hunger hat,_____ er, ohne ein Wort zu sagen. 7. Darf ich dich ins Theater_____ ? 8. Man hat für mich alles schnell im Büro _____. 9. Der Leiter sah mich lange an und _____ seine Frage. 10. Euer Brief hat uns leider nicht_____. 11. Wann kann ich Sie telefonisch_____ ? 12. Wer viel _____ , kann auch viel verlieren.

4. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Können Sie Ihren Freund betrügen? 2. Können Sie ihm seine Freude verderben? 3. Können Sie ihn mit den Worten schlagen? 4. Was kann man dem Freund vorschlagen? 5. Wer führt den Haushalt bei Ihnen zu Hause? 6. Haben Sie in Ihrem Leben viel erreicht? 7. An wen wenden Sie sich, wem Sie etwas brauchen?

Thema 11: Ausbildung und Berufswege

1. Vervollständigen Sie die folgenden Sätze mit den Verben in Klammern in der Präsens-Passiv-Form Präsens Passiv:

1. Das E-Mail_____ (schreiben). 2. Das Buch _____ (lesen). 3. Die Oper _____ (hören). 4. Der Mantel_____ (anziehen). 5. Die Idee_____. (diskutieren). 6. Der Tango_____ (tanzen). 7. Das Fest_____ . (feiern). 8. Das Zimmer_____ . (aufräumen). 9. Der Kuchen_____ (backen). 10. Die Speisen _____(kochen). 11. Die Getränke_____ (kaufen). 12. Die Fenster_____ (öffnen). 13. Die Freunde_____ . (einladen). 14. Die Regeln_____ (lernen). 15. Die Kleidung_____ (anziehen).

2. Wandeln Sie die folgenden Sätze in die Präsens-Passivform Präsens Passiv um:

1. Der Professor prüft einen Studenten. 2. Der Student übersetzt einen Text. 3. Der Journalist schreibt einen Artikel. 4. Der Junge repariert den Computer. 5. Die Mutter backt den Kuchen. 6. Die Gäste essen den Kuchen. 7. Der Vater kauft ein neues Auto. 8. Die Kinder stören uns nicht. 9. Mein Freund fragt mich nach meiner Meinung. 10. Er liest diese Zeitschrift gern. 11. Die Frau betrügt unseren Kollegen. 12. Wir laden manchmal die Mitarbeiter ein. 13. Er mietet eine kleine Wohnung. 14. Das Mädchen wiederholt die Regeln. 15. Der Kollege unternimmt einen riskanten Schritt. 16. Sie eröffnen ein neues Geschäft. 17. Wir besuchen die Kunstgalerien.

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze mit der Präteritum-Konstruktion Präteritum Passiv:

1. Решение было быстро найдено. 2. Чемоданы были оставлены на вокзале. 3. Коллега был оскорблен ее словами. 4. Мы были приглашены в театр. 5. Нам были показаны новые картины. 6. Преступник был никем не замечен. 7. Его ошибки были исправлены. 8. Ее алиби было подтверждено-9.

Его опыт был изучен. 10. Мое настроение было испорчено. 11. Его вина была доказана. 12. Все было забыто. 13. Гости были ими сердечно приняты. 14. Мне не дозвонились по мобильному телефону. 15. Кузину не пригласили на вечеринку. 16. Его уговорили приехать. 17. Приглашение не было принято. 18. Больного не осмотрели. 19. Коллеги не уважали его. 20. Машина не была им отремонтирована.

4. Übersetzen Sie die folgenden schwach konjugierten Verben und ergänzen Sie die Lücken entsprechend ihrer Bedeutung:

verdienen (A), erleben (A), ab/holen (A), wechseln (A), erlauben (D), sich verabreden

1. Diese Arbeiter _____ 20 Euro pro Stunde. 2. Der Chefredakteur dieser Zeitung _____ viel. 3. Diese Prämie wurde von ihr durch Mühe _____. 4. Er hat vor kurzem eine große Enttäuschung _____. 5. Sie hat viel Böses in ihrer Familie _____. 6. Er _____ die Freude, seine alten Freunde zu sehen. 7. Wir sollen unsere Bekannten vom Bahnhof _____. 8. Er hat mir versprochen, mich um 6 Uhr _____. 9. Er _____ mich gestern nach der Aufführung _____. 10. _____ Sie mich bitte ____! 11. Er ist vom Regen ganz nass geworden. Er soll die Kleidung _____. 12. Ich _____ Briefe mit meinem Freund aus Berlin. 13. Können Sie mir 50 Euro _____? 14. Der Arzt hat dem Kranken nicht _____ aufzustehen. 15. Wer hat dir _____, diese Sachen zu nehmen? 16. Wir haben _____ um 8 Uhr vor dem Kino _____. 17. Ich habe _____ mit ihm schon _____.

Thema 12: Nachrichten und Berichte

1. Vervollständigen Sie die Attributsätze mit den in Klammern angegebenen Verben:

z. B. Der Arzt, den (empfehlen), ist ins Ausland gefahren.

Der Arzt, den Sie uns vor kurzem empfohlen hatten, ist ins Ausland gefahren.

1. Das Paket, das _____ (abholen), soll man heute abschicken. 2. Die Geschwindigkeit, die _____ (erreichen), ist sehr hoch für dieses Auto. 3. Der Schritt, den sie _____ (unternehmen), ist ganz gefährlich. 4. Der Junge, dem _____ (helfen), ist in unsere Stadt umgezogen. 5. Der Ausweis, den _____ (verlieren), hat mein Mitarbeiter auf seinem Tisch gefunden. 6. Die Künstlerin, der _____ (vorstellen), hat ihr Talent entwickelt. 7. Das Kleid, das _____ (machen lassen), ist noch nicht fertig. 8. Die Kollegen, denen _____ (einen Vorschlag machen), haben leider abgesagt. 9. Der Professor, dessen Buch _____ (lesen), hat vor kurzem promoviert. 10. Der Klavierstimmer, dessen Arbeit _____ (gefallen), wohnt nicht weit von uns. 11. Der junge Mann, dessen Benehmen _____ (erschrecken), hat das ganze Spiel verdorben. 12. Das Mädchen, dessen Bruder eine Firma _____ (führen), hat vor kurzem geheiratet. 13. Die Französin, deren Sohn _____ (sich beschäftigen), hat uns viel geholfen. 14. Die Übersetzerin, deren Ehemann _____ (arbeiten), empfahl mir eine interessante Stellung in ihrem Büro. 15. Die Soldaten, deren Träume _____ (kaputtmachen), haben keine Lust zum Leben. 16. Die Sportler, deren

Training_____ (schieben), erholen sich zu Hause. 17. Die Fachmänner, deren Versammlung_____ (absagen), haben sich um elf Uhr in der Konferenzhalle verabredet.

2. Übersetze die folgenden Sätze:

1. Человек, который за нами заехал, работает в нашем офисе. 2. Должность эксперта, которую он получил, кажется мне очень интересной. 3. Деревня, которая находится в этой местности, произвела на нас хорошее впечатление. 4. Письмо, которое мы вчера получили, позволило нам понять, что произошло с нашими знакомыми. 5. Молодой человек, которого мы не узнали, несколько лет назад заходил к нам со своими родителями. 6. Лестница, которую наши соседи вымыли, ведет в подвал. 7. Результат, которого коллеги достигли, позволил им сделать большой шаг вперед. 8. Больной, которому знакомые порекомендовали хорошего врача, неожиданно умер. 9. Молодой человек, которому родители не разрешили к нам обращаться, занимается иностранными языками. 10. Женщина, с которой случилось несчастье, переехала в соседний дом. 11. Секретарша, которой директор предложил новую должность, очень изменилась. 12. Девушка, которой начальник предложил это место, уехала за границу. 13. Ребенок, которому родители не разрешили у нас остаться, вдруг заплакал. 14. Специалисты, которых вы нам представили, рассказали много интересного. 15. Студенты, которым объяснили, как себя нужно вести, чувствовали себя оскорбленными. 16. Люди, которым обещали красивую жизнь в будущем, чувствовали себя обманутыми. 17. Профессор, чья квартира находится на 5 этаже, иногда обращается к нам за помощью. 18. Старик, чей сын 2 года назад исчез, все еще предпринимает шаги, чтобы найти его. 19. Девушка, чей опыт в этой работе совершенно недостаточен, кажется себе превосходным специалистом. 20. Их единственный ребенок, чье здоровье не вполне хорошее, часто переутомляется.

3. Bilden Sie aus den folgenden Verben das Partizip I und füllen Sie die Lücken entsprechend der Bedeutung in kurzer (undeklinierbarer) Form auf:

schweigen, lächeln, weinen, schreien, sitzen, stehen, warten, tanzen, aussteigen, lachen, antworten

1. _____ sah der Kollege uns an. 2. _____ zeigte die Cousine ihre kleinen weißen Zähne. 3. _____ antwortete der Schüler auf die Frage des Lehrers. 4. _____ bat uns das Kind um Hilfe. 5. _____ zeichnete er etwas in seinem alten Heft. 6. _____ fragte er uns, worum es während der Diskussion ging. 7. _____ bewegte sie sich sehr schön. 8. _____ wollte er uns unbedingt es machen lassen. 9. _____ auf uns fühlte er sich mehr und mehr nervös. 10. _____ fiel das Kind plötzlich auf die Erde. 11. _____ grüßten die Kinder den Lehrer.

V семестр

Thema 13: Länder und Leute

1. Füllen Sie die Lücken mit dem Demonstrativpronomen derselbe im entsprechenden Geschlecht, Numerus und Fall aus:

1. Meinem Bruder gefällt_____Auto, das mir gefällt. 2. In diesem Kino läuft_____Film, der vor einer Woche lief. 3. Sie zieht heute_____ Bluse an, die sie gestern trug. 4. Der Kollege hat_____Traum, den er immer hatte. 5. Der Leiter machte mir_____ Vorschlag, den er meinem Kollegen gemacht hatte. 6. Dieser Mensch hat_____Bedürfnisse, die alle Leute haben. 7. Der Programmierer hat_____Unsinn im Kopf, den er immer hatte. 8. Das Mädchen hat sich _____Kleinigkeiten gekauft, die sie immer kauft. 9. Diese Frau hat_____ Absichten, die sie früher hatte. 10. Der Kollege unternimmt_____Schritt, den wir vor kurzem unternommen haben. 11. Der Manager wird _____Fehler in Zukunft nicht machen, die er jetzt macht. 12. Sie haben_____Alten geholfen, dem sie immer helfen. 13. Die Designerin wohnt in _____Haus, in dem ich wohne. 14. Der Manager wurde von _____ Arzt behandelt, von dem seine Frau behandelt wurde. 15. Unser Direktor glaubt _____Fachleuten, denen er immer glaubte. 16. Das sind die Kinder_____Frau, deren Sohn zur Armee gegangen ist. 17. Das sind die Computer_____Kollegen, deren Aufträge wir erledigen.

2. Bilden Sie aus der Kurzform des Demonstrativpronomens so ein/eine/ein entsteht die Flexionsform ein/ eine solcher/ein solcher usw.:

solch ein Mensch, solch eine Frau, solch ein Kind, solch ein Auto, solch eine SMS, solch ein Zug, für solch einen Freund, für solch eine Person, für solch ein Mädchen, ohne solch eine Frau, ohne solch einen Sohn, gegen solch einen Kandidaten, mit solch einem Mann, mit solch einem Auto, mit solch einer Freundin, bei solch einer Gelegenheit, bei solch einem Essen, bei solch einem Studium, nach solch einer Arbeit, nach solch einem Frühstück, nach solch einer Hochzeit, seit solch einem Krieg.

3. Übersetzen Sie die folgenden komplexen Sätze mit Zeitsätzen:

1. Как только станет теплее, мы поселимся за городом. 2. С тех пор, как эта англичанка работает в офисе, она носит деловые костюмы. 3. Кузина будет заниматься этой проблемой, пока ей не надоест. 4. С тех пор, как коллега болеет, ее муж заботится о семье. 5. Узнайте нашего менеджера лучше, прежде чем будете делать ему такое предложение. 6. Пока эта немка зависит от мужа, она может только мечтать о работе. 7. После того, как мой друг узнал правду, у него пропало желание что-либо предпринимать. 8. Как только чемодан будет упакован, мы поедем на вокзал. 9. В то время как этот англичанин сидит над книгами, его сестра проводит время в клубах. 10. С тех пор, как этот француз работает на фирме, он зарабатывает гораздо больше. 11. Наш коллега будет вести протокол, пока мы не найдем новую секретаршу. 12. Обдумайте все еще раз, прежде чем вы на это решитесь. 13. После того, как менеджер наполнил бокалы, мы выпили за удачу. 14. В то время как девушки переодеваются, вы можете посмотреть этот журнал. 15. Как только кузина привыкнет к этой работе, она будет чувствовать себя лучше. 16. Сообщите нам свой новый адрес прежде чем переедешь. 17. Пока этот художник жив, он будет работать над новыми картинами. 18. Как только

они поверят его документы, они выдадут ему новый паспорт.

4. Bilden Sie aus den folgenden Satzpaaren komplexe Sätze mit der Konjunktion *darum / deshalb / deshalb*:

1. Der Kollege möchte viel erreichen. Er arbeitet Tag und Nacht. 2. Die Cousine wurde von ihrem Freund verletzt. Sie weint den ganzen Tag. 3. Die Cousine hat davon genug. Sie möchte diese Beziehungen abbrechen. 4. Mein Nachbar erkannte mich nicht. Er grüßte mich nicht. 5. Die Kollegin hält ihren Freund für einen Dummkopf. Sie glaubt ihm nicht.

Thema 14: Wünsche und Wirklichkeit

1. Füllen Sie die Lücken mit den in Klammern angegebenen Verben in der Form Präteritum Konjunktiv aus:

1. An deiner Stelle _____ ich morgen früher ins Büro (kommen). 2. An ihrer Stelle _____ ich ihnen sofort Bescheid (geben). 3. An seiner Stelle _____ ich den Kindern ihren Plan zu verwirklichen (helfen). 4. An Ihrer Stelle _____ ich alle Dokumente ... (mitbringen). 5. An deiner Stelle _____ ich diese Einladung nicht... (annehmen). 6. An Ihrer Stelle _____ ich ihnen es nicht _____ (vorschlagen). 7. An seiner Stelle _____ ich niemanden (betrügen). 8. An deiner Stelle _____ ich am Abend zu Hause (bleiben). 9. An ihrer Stelle _____ ich ihrem Freund einen Brief (schreiben). 10. An seiner Stelle _____ ich jeden Tag Sport (treiben). 11. An deiner Stelle _____ ich dieses Buch nicht (lesen). 12. An Ihrer Stelle _____ ich sofort zum Arzt (gehen). 13. An deiner Stelle _____ ich stolz darauf, einen solchen Bruder zu haben (sein). 14. An ihrer Stelle _____ ich nicht so leichtsinnig (sein). 15. An seiner Stelle ... ich nicht so eifersüchtig (sein). 16. An deiner Stelle _____ ich bessere Laune nach dieser Prüfung (haben). 17. An seiner Stelle _____ ich mehr Freunde an der Uni (haben). 18. An ihrer Stelle _____ ich keine Lust, jeden Tag zum Arzt zu rennen (haben).

2. Bilden Sie aus den folgenden Verben die Konjunktivform Konditionalis I: erklären, respektieren, stören, hoffen, halten, verbessern, sich verabreden, sich überlegen, abholen, sich beschäftigen, sich interessieren, sich entscheiden, sich erholen, überreden, begleiten, verwirklichen

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze mit den entsprechenden Konjunktivformen Konjunktiv Präteritum und Konditionalis I:

1. На твоём месте я бы пришёл в университет как можно раньше. 2. На вашем месте я бы прочитал эту статью в интернете. 3. На моём месте она бы осталась дома с родителями. 4. На его месте я бы испугался этого человека. 5. На её месте мне бы это давно уже надоело. 6. На твоём месте я бы сейчас пошёл домой. 7. На их месте мы не переносили бы собрание на следующую неделю. 8. На его месте я бы помог друзьям. 9. На её месте я бы позвонил нам по Скайпу. 10. На твоём месте я была бы рада за наших друзей. 11. На вашем месте я не был бы так недоволен жизнью. 12. На её месте я был бы горд таким успехом. 13. На его месте я был бы способен это сделать. 14. На твоём месте я бы осуществил этот план. 15. На её месте я бы не водил машину. 16. На его месте я бы не касался этого вопроса. 17. На его месте я

бы сохранил свою свободу. 18. На ее месте я бы сделал вторую попытку. 19. На его месте я не выносила бы такого начальника. 20. На вашем месте я бы настоял на своем мнении.

4. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, in Deutschland zu studieren? 2. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, sich alles zu leisten? 3. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, alle Ihre Träume zu verwirklichen? 4. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, mit allen berühmten Künstlern Bekanntschaft zu machen? 5. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, immer auf Ihren Willen zu bestehen? 6. Was würden Sie tun, wenn Sie Gelegenheit hätten, Ihr Schicksal zu ändern? 7. Was würden Sie tun, wenn Sie im Irrtum wären? 8. Was würden Sie tun, wenn Sie mit Ihrem Leben unzufrieden wären? 9. Was würden Sie tun, wenn Sie sich in Schwierigkeiten befänden? 10. Was würden Sie tun, wenn Sie einsam lebten?

VI семестр

Thema 15: Sport und Gesundheit

1. Konjugieren Sie die folgenden stark konjugierten Verben und füllen Sie die Lücken aus:

sich erweisen (als (A)), vermeiden (A), unterbrechen (A), schelten (A)

1. Unser Kollege _____ als wahrer Freund (sich erweisen). 2. Die Nachricht _____ als falsch (sich erweisen). 3. Er s _____, dass er diese Aufgabe nicht geschafft hatte (sich erwies). 4. Er s _____ ein Fehler in seinem Bericht (sich erweisen). 5. Die Erklärung _____ als sehr nützlich (sich erweisen). 6. Dieser Mensch _____, uns zu begegnen (vermeiden). 7. Vor kurzem _____ er Konflikte in seinem Amt (vermeiden). 8. Das Mädchen _____ es, uns zu sehen (vermeiden). 9. Zum Glück _____ er die Fehler im Bericht _____ (vermeiden). 10. Warum _____ er es, mit uns zu sprechen? (vermeiden) 11. Wegen der Krankheit des Kindes sollte die Kollegin die Reise _____ (unterbrechen). 12. Warum _____ du uns, wenn wir uns unterhalten? (unterbrechen) 13. Als mein Freund mich gestern aus Berlin anrief, _____ wir beim Gespräch leider _____ (unterbrechen). 14. Wegen des Unfalls _____ der Verkehr auf dieser Straße _____ (unterbrechen). 15. Die Kollegin _____ ihren Sohn wegen seines schlechten Benehmens (schelten). 16. Der Alte _____ laut jemanden auf der Straße (schelten). 17. Warum _____ die Kinder so laut _____? (schelten)

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze mit den Konjunktivformen des Konjunktiv II (Präteritum Konjunktiv, Konditionalis I oder Plusquamperfekt Konjunktiv):

1. Если бы эта информация оказалось ложной, мы были бы даже рады. 2. Если бы наш сосед избегал разговаривать с нами, он бы не пришел к нам вчера. 3. Если бы наши знакомые получили плохое известие, они прервали бы отпуск. 4. Если бы этот мальчик плохо себя вел, его родители бранили бы его. 5. Если бы кузина попросила нас о помощи, мы бы выполнили ее просьбу. 6. Если бы нам вчера позволило время, мы бы пошли в кино. 7. Если

бы коллеги постарались, они бы выполнили поручение вовремя. 8. Если бы этот программист был доволен своей должностью, он не искал бы другую работу. 9. Если бы мы приняли вчера участие в поездке, мы бы сегодня лучше себя чувствовали. 10. Если бы преступник устранил свидетеля (der Zeuge), у него было бы алиби.

3. Füllen Sie die Lücken entsprechend ihrer Bedeutung mit den folgenden schwach konjugierten Verben aus:

fort/setzen (A), sich widersetzen (D), verneinen (A), verhindern (A), verjagen (A), wecken (A)

1. Nach dem kurzen Aufenthalt in einem kleinen Ort, konnten wir unsere Reise_____. 2. Nach einer kurzen Unterbrechung, _____ wir unser Gespräch____. 3. Nach der schweren Krankheit ____ der Schriftsteller endlich seine Arbeit an dem Rom an_____. 4. W arum _____ er _____ unserem Versuch, ihm zu helfen? 5. Das Mädchen_____ dem gesunden Menschenverstand _____, und das brachte sie ins Unglück. 6. W arum _____ du _____ der Meinung deiner Eltern? 7. Das kleine K in d _____ alle unsere Fragen. 8. Dieser Vorschlag_____ sofort von unserem Kollegen_____. 9. Leider konnte der Fahrer den Verkehrsunfall nicht_____. 10. W as_____ deinen Besuch bei uns? 11. Dieser Kollege_____ den Plan leider_____. 12. Du sollst den Hund vom Sessel_____. 13. Er _____ seine schlechten Gedanken endlich _____. 14. Wer_____ die Bienen aus dem Garten? 15. Um wie viel Uhr soll ich dich _____ ? 16. Bitte_____ mich um acht Uhr! 17. Warum_____ du mich so spät_____ ? 18. Welche Gefühle in dir diese Musik_____ ?

4. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wie kann man die Wahrheit bezeugen? 2. Worauf kann man sich beschränken? 3. Worauf kann das Pech deuten? 4. Was kann man ergänzen? 5. Was würden Sie tun, wenn Ihnen das Geld nicht reichen würde, um etwas zu kaufen?

Thema 16: Wirtschaftswelt und Geschäftsideen

1. Füllen Sie die Lücken mit Formen aus, die durch die Kombination des bestimmten Artikels mit Präpositionen gebildet werden:

1 .____Osten geht die Sonne auf,____ Süden ist ihr Mittagslauf,____ Westen wird sie untergehen, _____Norden ist sie nie zu sehen 2. Welche Nebenjobs sind die besten, um _____ Wochenende nicht zu arbeiten? 3. Viele Menschen könnten sofort____Auto____ Fahrrad umsteigen. 4. Wer früh____ Bett geht, hat seltener Depressionen. 5. Die Ernährung____Baby soll so vielseitig wie möglich sein. 6.____Prinzip ist alles möglich, aber in Wirklichkeit nicht____ . 7.____ Einkäufen lässt sich eine Menge Geld sparen. 8. Kann Geld am Samstag____Konto kommen? 9. Es ist bequem und kostenlos,____ Ausland mit Skype zu telefonieren. 10. Der Übergang____Leben____ Tod wird als Sterben genannt.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Welche Staaten außer Deutschland liegen in der Mitte Europas? 2. Wie

viele Nachbarn hat Deutschland insgesamt an seinen Grenzen? 3. An welchen Staat (welche Staaten) grenzt Deutschland im Norden (im Osten, im Südosten, im Süden, im Westen)? 4. Aus wie vielen Bundesländern besteht die heutige Deutschland? 5. Welche Bundesländer Deutschlands sind die größten? 6. Welche Fläche nimmt Deutschland ein? 7. Wie viele Einwohner hat Deutschland? 8. Welche Städte sind die größten in Deutschland? 9. Wie hoch ist die Bevölkerungsdichte in Deutschland? 10. Welches Klima hat Deutschland? 11. In welchem Gebiet gibt es ozeanische Einflüsse? 12. In welchen Gebieten Deutschlands gibt es besonders viele Niederschläge? 13. In welchen Gebieten finden sich die niedrigsten Wintertemperaturen? 14. Nennen Sie die Durchschnittstemperaturen in Berlin, Hamburg, Köln und München.

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze:

1. Германия расположена в центре Европы. 2. Италия расположена на юге Европы. 3. Египет расположен на северо-востоке Африки. 4. На юго-востоке Германия граничит с Чехословакией. 5. На юге Франция граничит с Испанией. 6. На востоке Нидерланды граничат с Германией. 7. В состав Германии входит 16 федеральных земель. 8. С тех пор, как Германия вновь объединилась, Берлин был провозглашен столицей. 9. Площадь Германии 356945 кв.км. 10. Площадь США 9373000 кв.км. 11. Площадь Японии 372000 кв.км. 12. Количество жителей Германии 82,5 миллионов человек. 13. Количество жителей Австрии 8 миллионов человек. 14. Самая высокая плотность населения в Европе – в Нидерландах, Бельгии и Англии. 15. Население Берлина - около 4,4 миллионов человек. 16. Население Гамбурга 2,7 миллионов человек. 17. Климат Германии – континентальный. 18. Климат Японии - океанический. 19. Океанические влияния присутствуют на северо-западе Германии. 20. В Германии каждый месяц выпадают атмосферные осадки. 21. В Египте осадки выпадают очень редко. 22. В Берлине выпадает в среднем 560 мм осадков в год. 23. Средняя температура в Берлине: 0 градусов зимой, 19 градусов летом.

VII семестр

Thema 17: Humor und Alltag

1. Füllen Sie die Lücken mit Artikeln aus:

1 . ____ Frau Schulz ist seit ____ zwei Jahren ____ Verkäuferin in ____ Kaufhaus. 2 . ____ Montag ist doch ____ schlimmste Tag. 3 . ____ heute früh habe ich im Radio gehört, dass es schon wieder ____ zwei Kilometer lange Stauung auf ____ Autobahn ____ Dortmund - Düsseldorf gibt. 4 . ____ Österreich hat ____ Fläche von 413 000 Quadratkilometern. 5. Fast jeder dritte ____ Einwohner ____ Deutschlands lebt in ____ der 84 Großstädte. 6 . ____ beliebtesten Ferienggebiete in ____ Deutschland sind: ____ Schwarzwald und ____ Bodensee, ____ Thüringer Wald, ____ Sächsische Schweiz und ____ Erzgebirge. 7. W enn ____ Apfelbäume anfangen zu blühen, dann ist ____ Frühling wieder da. 8 . ____ letzte Woche haben uns unsere Freunde aus ____ Schweiz plötzlich angerufen. 9 . ____ Heimat ist mehr a ls ____ Land, mehr a ls ____ Märchen, - sie ist ____ Stück deines Lebens. 10. Ich möchte ____ 200 Gramm

Butter, _____ 400 Gramm Käse und _____ Flasche Pepsi kaufen. - Zahlen Sie an _____ Kasse, bitte! 11. Unser Nachbar geht immer ohne _____ Mantel mit _____ Hund spazieren. 12. Auf _____ Roten Platz befindet sich _____ berühmte Kaufhaus - _____ GUM. 13. Auf _____ Twerskaja-Straße kann man _____ viele neue Geschäfte finden. 14. Dieser Musiker spielt ausgezeichnet _____ Klavier. 15. In _____ Nähe von _____ Tieren empfindet man _____ Glück und _____ Befriedigung. 16. _____ Zoo lag auf _____ anderen Seite _____ Ortes auf _____ Hügel im Walde. 17. Bei _____ gutem Wetter gehen wir morgen an _____ Fluss. 18. Wenn man sich _____ Mühe gibt, so schafft man alles. 19. Plötzlich zuckte _____ Blitz, _____ Donner rollte, und _____ starker Regen begann. 20. In diesem kleinen Laden kann man _____ Brot, _____ Kaffee und _____ Tee kaufen.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Von wem und auf wie viele Jahre wird der Bundespräsident Deutschlands gewählt? 2. Zu welchem Zweck tritt die Bundesversammlung zusammen? 3. Was soll der neugewählte Bundespräsident bei seinem Amtsantritt leisten? 4. Wie lautet der Eid des Bundespräsidenten? 5. Welche Verträge schließt der Bundespräsident? 6. Was stellt der Bundestag vor? 7. Von wem und auf wie viele Jahre werden die Bundestagsabgeordneten gewählt? 8. Welche Aufgabe ist die Hauptaufgabe des Bundestages? 9. Was kontrolliert der Bundestag? 10. Welche Fragen werden im Bundestag diskutiert? 11. Aus welchen Mitgliedern besteht der Bundesrat? 12. Wie viele Stimmen hat jedes Bundesland? 13. Welche Gesetze benötigen die Zustimmung des Bundesrates? 14. Wie wird der Bundeskanzler gewählt? 15. Von wem werden die Bundesminister ernannt und entlassen? 16. Was bestimmt der Bundeskanzler? 17. In welchem Fall kann der Bundestag dem Bundeskanzler Misstrauen aussprechen?

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze:

1. Избирательное право имеет каждый гражданин Германии, достигший 18-летнего возраста. 2. Каждый избиратель имеет два голоса. 3. Выборы по партийному списку дают возможность партии войти в Бундестаг соответственно доле голосов. 4. Чем больше мандатов получит партия в избирательном округе, тем больше мест она получит в Бундестаге. 5. Партия проходит в Бундестаг, если она получает не менее 5 процентов голосов. 6. На выборах в Бундестаг 2017 года большинство голосов получил Христианско-демократический союз Германии. 7. Христианско-демократический союз и Христианско-социальный союз образуют единую фракцию в Бундестаге. 8. Самая молодая партия в стране «Альтернатива для Германии» стала третьей по численности партией в Бундестаге. 9. Партия «Альтернатива для Германии» выражает критическое отношение к Евросоюзу. 10. Партия Зеленых выступает за экологическое обновление в промышленных регионах и за защиту окружающей среды.

Thema 18: Vergangenheit und Zukunft

1. Bilden Sie abgeleitete Verben mit trennbaren Präfixen, übersetzen Sie sie und verwenden Sie sie in Beispielen:

1. ab-: machen, geben, nehmen, fallen, grenzen, fahren

2. an-: kommen, laufen, fahren, grenzen, kleben, nehmen
3. auf-: machen, schließen, bringen, schnüren, klappen, stehen, gehen, fahren, kommen, steigen, sehen, blicken
4. aus-: gehen, fahren, laufen, geben, brechen, treten, ziehen, fallen, packen, nehmen, machen, teilen, nutzen
5. bei-: kommen, geben, legen, packen, treten, setzen
6. ein-: gehen, kommen, fahren, treten, bringen, fallen, legen, setzen, stecken, nehmen, schnüren, brechen
7. nach-: kommen, gehen, fahren, fliegen, schwimmen, schreiben, sagen, geben, feiern, bleiben, bringen, zahlen
8. vor-: kommen, gehen, fahren, lassen, fallen, setzen, treten, bereiten, bestellen, haben, sehen.
9. zu-: machen, schließen, ziehen, schlagen, kommen, gehen, fahren, legen, nehmen, schreiben, zahlen, reden

2. Übersetzen Sie die folgenden abgeleiteten Verben mit derselben Wurzel:

1. kommen, entkommen, ankommen, beikommen, einkommen, mitkommen, nachkommen, vorkommen, zukommen.
2. gehen, vergehen, zergehen, aufgehen, eingehen, mitgehen, nachgehen, vorgehen, zugehen.
3. fahren, erfahren, abfahren, anfahren, ausfahren, einfahren, mitfahren, nachfahren, vorfahren, zufahren.
4. machen, abmachen, aufmachen, anmachen, mitmachen, zumachen.
5. geben, abgeben, aufgeben, ausgeben, nachgeben.
6. nehmen, abnehmen, annehmen, einnehmen, mitnehmen, zunehmen.
7. fallen, zerfallen, abfallen, ausfallen, einfallen, vorfallen. 8. treten, vertreten, auftreten, austreten, eintreten.

3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Welche zwei Staaten existierten auf dem heutigen Gebiet Deutschlands bis zur Wiedervereinigung? Wie viele Jahre sind diese zwei Staaten getrennt gewesen?
2. Welches wirtschaftliche System hatte die BRD?
3. Welches System wurde in die ehemalige DDR nach der Wiedervereinigung integriert?
4. Mit welchen Problemen war dieser Übergang verbunden?
5. Wie viele Betriebe wurden in der ehemaligen DDR bis Ende 1994 privatisiert?
6. Was garantiert das Grundgesetz Deutschlands?
7. Welches Leitmotiv fällt dem Staat in der Marktwirtschaft zu?
8. Welche Bedingungen setzt die Marktwirtschaft?
9. Auf welche Gestaltungen verzichtet der Staat im Rahmen der Marktwirtschaft?
10. Welche Fragen entscheiden die Unternehmen frei und selbstständig?
11. Welche Voraussetzungen gibt es für das Funktionieren des Marktmechanismus?
12. Wozu zwingt der Wettbewerb die Unternehmen?
13. Welche Betriebe spielen die bedeutende Rolle in der Wirtschaftsstruktur Deutschlands?
14. Welche Industriezweige sind die stärksten in Deutschland?
15. Nennen Sie die wichtigsten Handelspartner Deutschlands im Industriebereich.

4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze:

1. Сегодня в мире осталось мало стран с системой планового ведения

хозяйства и товарообмена. 2. Переход к рыночной экономике всегда связан с большим количеством проблем. 3. Приватизация хозяйственных предприятий - одна из важнейших задач при переходе к рыночной экономике. 4. Рыночная экономика может существовать и развиваться при условии, что государство отказывается от вмешательства в ценообразование и установку заработной платы. 5. Каждое предприятие имеет право также самостоятельно решать, какую продукцию производить. 6. Рыночная экономика невозможна без конкуренции, которая вынуждает предприятия привлекать к себе внимание с помощью выгодных цен, а также выгодных условий оплаты и поставок. 7. Промышленность Германии ориентирована на экспорт. Торговыми партнерами Германии являются страны Европейского Союза, а также США.

VIII семестр

Thema 19: Literatur und Kunst

1. Beantworten Sie die Fragen:

1. Welche Schulpflicht besteht in Deutschland? 2. Welche Schultypen umfasst das Schulsystem Deutschlands? 3. Wie viele Jahre lernen deutsche Kinder in der Grundschule? 4. Welche Ausbildung bekommen Kinder in der Hauptschule? 5. Was ermöglicht den Kindern die Realschule? 6. Zu welchem Schulabschluss führt die Realschule? 7. Was ermöglicht den Schülern das Gymnasium? 8. Welche Prüfung bildet den Gymnasiumsabschluss? 9. Welche Zeugnisse bekommen die Absolventen des Gymnasiums? 10. Welche Hochschulen gehören zu den Bundesländern? 11. Welches Recht haben alle Hochschulen und Universitäten? 12. Von wem werden die Hochschulen und Universitäten geleitet? 13. Wie viele Abiturienten bewerben sich um einen Studienplatz? 14. Was ist wichtig beim Eintritt in die Hochschule? 15. Was können die Studenten bei vielen Studienfächern selbst entscheiden?

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze:

1. Всеобщее обязательное школьное обучение в Германии охватывает всех детей в возрасте от 6 до 18 лет. 2. В начальную школу дети поступают в возрасте 6 лет. 3. Реальные училища дают своим выпускникам свидетельства о среднем образовании. 4. Гимназия дает возможность ученикам получить углубленное образование. 5. В гимназии учатся 9 лет и заканчивают ее, как правило, в возрасте 19-20 лет. 6. Свидетельство об окончании гимназии дает право поступить в любой вуз или университет. 7. Преподавательский состав вузов или университетов представляют высокопрофессиональные профессора и доценты. 8. В Германии при поступлении в вузы абитуриенты не сдают экзамены. Как правило, решающую роль играют средние оценки аттестата. 9. В российских вузах и университетах на одно учебное место иногда подают заявление до 10 абитуриентов. Количество учебных мест недостаточно для всех желающих.

3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Gibt es die Kontrolle der Kirchen durch den Staat in Deutschland? 2. Welche Freiheiten garantiert das Grundgesetz Deutschlands? 3. Welche Kosten

übernimmt der Staat für bestimmte kirchliche Institutionen? 4. Wozu sind die Kirchen berechtigt? 5. Welche Religionsgemeinschaften sind die größten in Deutschland? 6. Welchen Status haben heute die katholische und die evangelische Kirchen in Deutschland? 7. Wie viele Mitglieder hat gegenwärtig die katholische Kirche in Deutschland? 8. Wie viele Mitglieder hat gegenwärtig die evangelische Kirche in Deutschland? 9. Welche Elemente des Glaubens haben alle evangelischen Gemeinden? 10. Welche nichtchristlichen Religionsgemeinschaften gibt es in Deutschland? 11. Welche nichtchristliche Religionsgemeinschaft ist die größte in Deutschland? 12. Wie viele Gemeinden in Deutschland sind als islamische Vereine registriert.

Thema 20: Sprachen und Bewegungen

1. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive:

das Ballett + der Tänzer

der Kongress + der Saal

der Schritt + das Tempo

der Schluss + der Satz

das Schiff + die Farbe

das Kabinett + der Tisch

die Null + die Lage

der Stress + die Situation

der Kaffee + der Ersatz

das Kristall + der Leuchter

das Bett + das Tuch

der Schluss + der Strich

die Nuss + die Schokolade

der Fluss + die Seite

die Null + die Lösung

der Kunststoff + die Folie

2. Beantworten Sie die Fragen:

1. Wann hatten sich die größten Stammesverbände aus kleinen germanischen Stämmen gebildet? 2. Wie heißen deutsche Stammesverbände? 3. Welche Gebiete besetzten Franken, Sachsen und Alemannen? 4. Welche Kultur übernahmen die deutschen Stammesverbände? 5. Welcher König gründete das Heilige Römische Reich Deutscher Nation? 6. In welchem Jahr zog Otto der Erste nach Italien? 7. Während welcher Regierung entwickelten sich die deutschen Städte? 8. In welcher Zeit stieg der Kampf zwischen Papst und Reich? 9. Wer hat in diesem Kampf gewonnen? 10. Wer besaß ab 1440 den Kaisertitel in Deutschland? 11. Wann erlebte Deutschland seine Blütezeit? 12. Welcher König förderte die katholische Reform in Deutschland? 13. Wann und warum began der Dreißigjährige Krieg? 14. Wie viel Prozent der Bevölkerung Deutschlands wurden während des Dreißigjährigen Krieges getötet? 15. Wann und wie wurde der Dreißigjährige Krieg beendet? 16. In wie viele Staaten zerfiel Deutschland nach dem Dreißigjährigen Krieg? 17. Warum verloren die letzten habsburgischen Kaiser das Interesse an Deutschland? 18. Welche Kraft wuchs neben den Habsburgern in

Deutschland?

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze:

1. После победы над Наполеоном у немецкого народа появилась надежда на создание свободного независимого государства. 2. В 1862 году Вильгельм I, король Пруссии, назначил на должность канцлера князя Отто фон Бисмарка. 3. В 1867 году после победы Пруссии в австро-прусской войне был образован Северогерманский Союз. 4. В январе 1871 года Вильгельм I был провозглашен императором Германии. 5. Во время правления Вильгельма I было осуществлено объединение Германии на прусско-милитаристской основе. 6. При Бисмарке Германия превратилась в высокоразвитое промышленное государство.

4. Füllen Sie die Lücken bei Bedarf mit Artikeln aus:

Mit ___ Gründung ___ Deutschen Reiches in Versailles 1871 wurden ___ preußische König Wilhelm I. Kaiser von ___ Deutschland, ___ preußische Ministerpräsident Otto von Bismarck ___ Reichskanzler und Berlin ___ Hauptstadt Deutschlands. Dieser Bedeutungsgewinn sowie ___ Industrialisierung führten zu ___ starken Wachstum ___ Stadt. 1883 wurde ___ größte Elektrownternehmen Deutschlands (AEG) und ___ Weltfirma Siemens gegründet. ___ von Siemens gebaute ___ erste U-Bahn transportierte ___ Hunderte von ___ Fahrgästen. Durch ___ Ersten Weltkrieg wurde diese Entwicklung unterbrochen. Nach ___ militärischen Niederlage Deutschlands wurde ___ Kaiser Wilhelm II. am 9. November 1918 zur ___ Abdankung gezwungen, und noch am gleichen Tage rief ___ Sozialdemokrat Philipp Scheidemann von ___ Fenster ___ Berliner Reichstagsgebäudes ___ Republik aus.

6.5 Грамматические и лексические темы для подготовки к экзамену

Грамматический материал

1 Порядок слов в повествовательном, вопросительном и повелительном предложениях.

2 Основные формы глаголов (слабых, сильных и неправильных).

3 Активный залог. Презенс (Präsens), имперфект (Imperfekt), перфект (Perfekt), плюсквамперфект (Plusquamperfekt) и футурум (Futurum) глаголов (образование, употребление и перевод на русский язык).

4 Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

5 Модальные глаголы.

6 Падежи, вопросы падежей; разделительный генитив.

7 Склонение определенного и неопределенного артикля, указательных и притяжательных местоимений.

8 Образование множественного числа существительных.

9 Склонение личных местоимений.

10 Склонение прилагательных и степени сравнения прилагательных и наречий.

- 11 Числительные количественные и порядковые.
 - 12 Отрицания nicht и kein.
 - 13 Сложные существительные.
 - 14 Причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II). Образование, употребление, перевод.
 - 15 Неопределенно-личное местоимение man.
 - 16 Местоимение es.
 - 17 Сложносочиненное предложение и сочинительные союзы.
 - 18 Сложноподчиненное предложение и подчинительные союзы.
 - 19 Словообразование имен прилагательных и существительных.
- Темы для устного высказывания*
- 1 Моя семья.
 - 2 Распорядок дня.
 - 3 Мой дом.
 - 4 В супермаркете. Покупки.
 - 5 Путешествия.
 - 6 Здоровый образ жизни.

6.6 Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы не предусмотрены.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Камянова, Т. Практический курс немецкого языка/ Т. Камянова. – Москва, 2019. – 386 с.

7.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: library.dstu.education. — Текст : электронный.

2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.

3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Текст : электронный.

4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red. — Текст : электронный.

5. IPR BOOKS : электронно-библиотечная система. — Красногорск. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/>. — Текст : электронный.

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности в процессе обучения, соответствует требованиям ФГОС ВО.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 7.

Таблица 7 – Материально-техническое обеспечение

Наименование оборудованных учебных кабинетов	Адрес (местоположение) учебных кабинетов
<p><i>Специальные помещения:</i> Компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода». Магнитно-маркерная доска (стационарно) мультимедийный проектор (стационарно), интерактивная доска (стационарно), акустическая система (стационарно)</p> <p><i>Аудитории для проведения практических занятий, для самостоятельной работы</i> Аудитория. Доска для написания мелом</p>	<p>ауд. <u>519</u>, корп. <u>5</u></p> <p>ауд. <u>416</u>, корп. <u>5</u></p>

Лист согласования РПД

Разработал

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода
(должность)

(должность)

(должность)

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода

Протокол № 12 заседания
кафедры теории и
практики перевода

И.о. декана факультета ЭУиЛС

Согласовано

Председатель методической
комиссии по специальности
45.05.01 «Перевод и переводоведение»

Начальник учебно-методического центра



(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

(подпись)

(Ф.И.О.)

(подпись)

(Ф.И.О.)

(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

от 01.07 2024 г.



(подпись)

Э.Р. Самкова
(Ф.И.О.)



(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)



(подпись)

О.А. Коваленко
(Ф.И.О.)

Лист изменений и дополнений

Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений	
ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:	ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:
Основание:	
Подпись лица, ответственного за внесение изменений	